

## Rappelez-vous ...

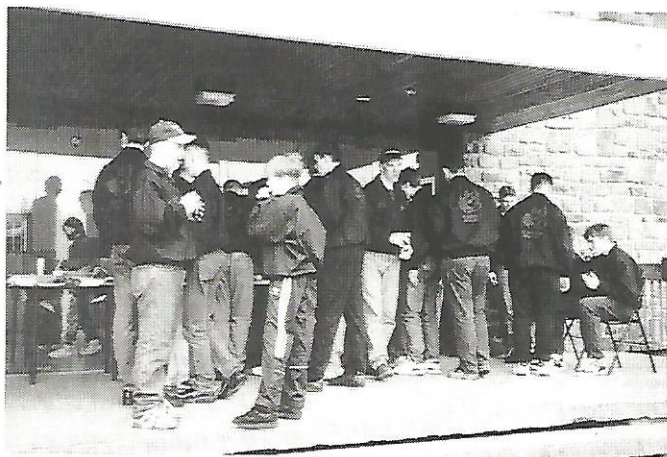
Dans le 1er Twin Flash, nous vous parlions déjà de rugby et nous avons fini l'article sur une question : à quand un club de rugby à Maule ?

Eh bien ... Le 7 avril dernier une quinzaine de Maulois ont bien cru rêver... Hé oui, une équipe de rugby *envahissait* Maule pour deux petites heures !!

En effet, le club de rugby de Carnoustie, mené par Rod BRUCE, est allé jouer à Clermont-Ferrand et s'est arrêté déjeuner à Maule où un beau soleil les attendait ... et, nous aussi, d'ailleurs...

Après avoir calmé une juste faim, les adolescents n'ont pas pu s'empêcher de faire quelques passes.

Ah, rugby quand tu nous tiens !!!



Résultats de leur tournée : **3 trophées !!**:  
Riom 0- Carnoustie 19 ; Romagnat 0- Carnoustie 26.  
**Finale** : Cournon 5- Carnoustie 21 .  
**Mackay's trophy** : Romagnat 17- Carnoustie 40 !!  
Plus le trophée de la meilleure équipe.  
Encore BRAVO !!

## Avril à Carnoustie

*Découverte, beau temps, enthousiasme, accueil chaleureux, partage, amitié, voilà des mots qui ont trouvé leur pleine signification pour les 94 participants à ce 3ème voyage organisé par le Comité de Jumelage. Record battu, deux cars sont arrivés à Carnoustie le samedi 22 avril.*

*Cette année, nous avons matérialisé des échanges culturels par la participation de deux associations mauloises: la Chorale du Val de Maule et l'A.C.I.M.*

*Nos amis écossais nous avaient préparé, en accord avec nous, un fameux programme.*

*Dès le dimanche, deux grandes balades pédestres en montagne étaient proposées: l'une de 12 km., l'autre de 19. Ce qui permit à l'un d'entre nous, arrivé en haut de la colline, de déployer un drapeau aux armes de nos deux villes. Puis nous sommes passés bien vite à un exercice de secourisme! En effet, une personne s'était cassé la cheville. Comment la descendre? On essaya à bout de bras, sur le dos. Heureusement, on finit par rencontrer un véhicule tout terrain qui transporta l'héroïne malgré elle jusqu'au car.*

*Et pendant ce temps, un certain Maulois pédalait sur les 111 kms du "Angus Towns Populaire"*



*L'après-midi, la British Legion offrait le thé aux Maulois restés à Carnoustie et remettait une couronne à l'intention du Souvenir français en commémoration du "V DAY".*

*Lundi, nous avons passé la journée à Edimbourg où nous sommes restés le soir pour dîner sur le port.*

*Mardi, programme à la carte. Les membres de l'A.C.I.M. partaient à la découverte du domaine de Panmure, ancienne propriété des Maule. Pendant ce temps, d'autres participants au voyage découvraient Arbroath, ses falaises et ses poissons fumés. L'après-midi, tout le monde se retrouvait pour visiter l'abbaye d'Arbroath sous la conduite d'un spécialiste. Un autre groupe, dès le matin, avait choisi St Andrews, petite ville universitaire pleine de charme, célèbre pour ses terrains de golf.*



*Mercredi, les deux cars montaient vers les Highlands jusqu'aux lacs - plus précisément les "lochs" - Tay et Earn. Paysages magnifiques, montagnes, cascades. Mais nous n'avons pas manqué de nous arrêter aussi dans une distillerie! Et la semaine se poursuivait par un jeudi en direction de Stirling et son vieux château-fort, l'un des plus importants dans l'histoire de l'Ecosse. Puis nous avons rejoint le Mémorial de Bannockburn. De là, on découvre le site de la bataille que le héros écossais, Robert the Bruce, remporta sur les Anglais en 1314. De l'autre côté de Stirling, se dresse sur un rocher une haute*

*tour, le monument de Wallace, autre héros national dans les luttes contre l'Angleterre. Un immense panorama s'offrait à nous. Au loin, se distinguaient d'innombrables hangars des United Distilleries où sont entreposés, pour y vieillir, tous les whiskies d'Ecosse. Le gardien de la tour nous précisa que dans sa jeunesse on prétendait que la valeur du whisky couvrait cinq fois la dette de Grande Bretagne. C'est, paraît-il, un lieu sous haute surveillance!*

*Enfin vendredi, certains choisissaient de visiter la ville de Carnoustie, son usine de confitures, l'ancien moulin de Barry. D'autres avaient choisi le "Glen Esk", la vallée de la rivière Esk, sauvage avec ses torrents, ses moutons et ses vaches aux longs poils. Près de là, sur un sommet se dresse le "Maule monument" sorte de pyramide édifée au XIXème siècle par les Maule. Nous constatons que, là aussi, nous étions dans les anciens territoires des Maule. L'après-midi, nous avons flâné dans les jardins du château d'Edzell.*

*Semaine bien remplie, agréablement complétée par deux concerts en soirée, l'un à Arbroath, l'autre à Carnoustie, préparés par la Chorale du Val Maule et deux groupes locaux.*

*Enfin vendredi, la soirée d'adieu, animée par la présentation de danses écossaises, était offerte aux 250 personnes qui pouvaient, elles aussi, danser à l'écossaise, au son du groupe local Pick and Mix. Et une fois de plus le dernier chant "Auld Lang Syne" prenait toute sa signification.*

*Ceux qui étaient déjà venus à Carnoustie ont retrouvé des amis, ceux qui y venaient pour la première fois en ont quitté le jour du départ.*

*Apprenez enfin que les membres des deux C.A., conscients des liens qui se renforcent entre nos deux communautés, se sont retrouvés le matin même du départ afin de mener une réflexion sur les perspectives du jumelage.*



### Epilogue :

Non seulement les voyageurs d'avril ont été enthousiasmés par leur voyage, mais ils ont même pris la peine de l'écrire. Voilà qui fait chaud au coeur... ou plutôt au choeur, comme dirait sans doute la chorale qui précise :

''Nous tenons à vous remercier pour tout le dévouement que vous avez déployé pour nous rendre le déplacement et le séjour le plus agréable possible.



Notre groupe est dans l'enchantement de notre réception à Carnoustie, les familles d'accueil ayant montré tant de convivialité et de chaleur amicale à notre égard.

Les deux concerts que nous avons pu donner en Ecosse ont permis des contacts étroits avec les organisateurs et le fait de partager nos émotions musicales avec les Ecossais nous ont encore enrichis.

Cette première rencontre avec nos amis de Carnoustie est à renouveler, tous les participants de notre Association ayant rencontré tellement de sympathie".

De son côté, une adhérente ACIM nous dit "Bien heureuse de connaître l'Ecosse et les Ecossais, si accueillants, ne sachant que faire pour nous être agréables. Tant en Ecosse qu'en France, rien n'a été négligé".

Pour nos amis écossais, ce fut : "la plus forte *invasion* à ce jour, mais elle fut réussie et valait grandement la peine". (Twinning News may 95). Ils décrivent à merveille le crescendo calorique de la semaine qui a débuté par un samedi après-midi très froid pour terminer par la chaude soirée campagnarde où le chili était épicé, la piste de danse en transe et l'immense salle remplie à ras bord d'Ecossais et de Français.

### Quand the school vient à l'école .

Le lundi 15 mai, les élèves écossais ont été accueillis à l'école J.B.Charcot par les 2 classes de CM2 correspondant avec eux.

Après une visite guidée des locaux scolaires menée rondement par les jeunes Maulois, tout le monde se retrouva devant les 2 télévisions pour apprécier quelques images de classe de neige et de Carnoustie.

A 10 h 45, les jeunes Ecossais ont improvisé une démonstration de net-ball sur un terrain de basket. Puis sous le préau fermé, un petit spectacle se déroula : danse jazz, karaté, flûte puis, les barrières de la timidité se dissipant, le programme s'est étoffé et des chants écossais ont clos cette matinée.

Le soleil étant de la partie, les 70 enfants ont pique-niqué ensemble sur la pelouse.

Un rallye-pictionary opposa en début d'après-midi 17 équipes franco-écossaises. Guidées par un plan, elles devaient retrouver des mots anglais ou français dont les coéquipiers pouvaient deviner la traduction grâce aux dessins de leur partenaires.

Tout ce petit monde a partagé un joyeux goûter ( gâteaux et boissons apportés par les enfants et les parents ) puis dansé sur des rythmes écossais.



La semaine s'est poursuivie par une journée à Eurodisney, puis France-miniature, Versailles, Paris et enfin le vendredi tous les enfants étaient invités par le CJMVM à Thoiry dans le château et sa réserve africaine.

Nos petits amis écossais sont repartis vendredi après-midi avec chacun un tee-shirt du Jumelage !!!

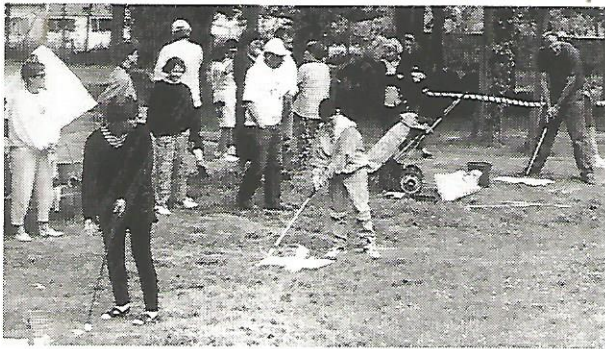
Ont participé à ce 6ème "TWIN FLASH" :  
M.BARTHE, M.CONTET, O.COSYNS, D.MOLIN, J-L.PICHON, F.SVENSSON  
et spécialement : Mme SOUDE et M BAELEDE.



## Repas champêtre

Tous les ingrédients étaient réunis pour passer une magnifique journée : du soleil, mais pas trop, l'équipe animation renforcée par de nombreux bénévoles très enthousiastes, le repas avec un apéro maison (secret du chef), ses entrées, grillades, fromages, desserts et café, le tout raisonnablement arrosé par des rouges ou rosés au choix.

Après un petit questionnaire (pas toujours évident) pour tester les connaissances sur l'Ecosse avec à la clé une bouteille de whisky et un Tee-shirt à gagner, l'animation passait la main aux golfeurs.



Les revoilà .....  
à pied !!

La vente du Tee-shirt du Jumelage fut un véritable succès.

Vers 18h pratiquement tout le monde se retrouvait pour faire la vaisselle et le ménage, vraiment super. Encore un grand MERCI au lycée du Buat et à tous. Vivement l'année prochaine !!



Octobre arrive vite. Réservez dès à présent votre semaine écossaise ( du 7 au 14 octobre), car cette année sera **exceptionnelle !!!** En effet, le dimanche 8 nous célébrerons la Auld Alliance : le 700ème anniversaire de la signature de l'alliance entre l'Ecosse et la France. Pour nous permettre de bien recevoir nos amis écossais, n'oubliez pas de nous retourner, dûment remplie, la feuille d'accueil ci-jointe. Merci.

### Agenda :

Notez aussi que samedi 30 septembre soirée danses écossaises, 2ème édition, à Mareil sur Mauldre. Venez nombreux !!

### La boutique :

Le tee-shirt en couleur du CJMVM à 70 f,  
Le porte-clés à 30 f : M.Templier 3090.8887



Comité de Jumelage de Maule et de la Vallée de la Mauldre  
Siège social Mairie de MAULE 78580 -Association loi 1901-